32 30

RELACION

SVMARIA, QVE SE EMBIA A SV MAGESTAD, de la vitoria que Dios nuestro Señor á dado en la empressa de la fuerça, y puerto de la Mamora, a su Real Armada, y exercito del mar Occeano, Capitan General don Luys Faxardo, Y en que an concurrido cinco Galeras de España, a cargo del Duque de Fernandina, y tres de Portugal, Capitan General el Conde de Elda.

¶ Con licencia, en Seuilla, *por Alonso Rodriguez Gamarra, en la calle de la Muela, donde se venden. Año 1614.*



PARTIO de la Baía de Cadiz a primero de Agosto con nouenta y nueue velas entre Nauios de guerra, Galeras, baxeles de carga, y otras embarcaciones menores, mucho bastimẽto de bizcocho, vino, bacallao, tozino, y queso, gẽte de guerra siete mil, y dos mil y quiniẽtos gastadores, grã preueciõ de pieças, y carretones de campaña, bõbas de fuego para la mar, abrojos, y otros artificios para la tierra.

¶ Al segundo diase dio vista a Larache, con que tambien la tuuieron los Moros en toda aquella costa, sin auerlo podido escusar por calmas, y vientos contrarios; que en aquel parage se tuuo auiso del Maestre de Campo Gaspar de Valdès, de que no auia nouedad ninguna.

¶ El

¶ El dia siguiente en la tarde se llegó sobre el puerto de la Mamora, dando fondo a mas de vna legua, por no auer marea para adelante. Alli se hallaron surtos tres nauios de guerra de Holãda con su general llamado Iuan Cursen, el qual abatio su estãdarte, y hizo las saluas, y cortesias q̃ deue a qualquier vasallo de su Magestad: supose del que auia dẽtro del puerto quinze nauios, y q̃ le auiã embiado a dezir los piratas, q̃ otro dia siguiẽte estauã resueltos a salir a pelear cõ ellos, desesperados de q̃ les tuuiesse cerrado el passo tãto tiempo. Con que el Holandès no se deuio de holgar mucho, que aunque luego se juntó el quarto nauio, que dexamos en Cadiz, era poca fuerça, y assi mostró mayor contento viendo, que la de su Magestad le auia sacado de aquella obligacion, si biẽ la tenia de esperar alli la respuesta de las cartas del Conde Mauricio, que auia embiado al rey Muley Cidan (q̃ segun se entiẽde) pidiendole consentimiento, y ayuda para ocupar el puesto; con q̃ se escusó el dicho general de no ofrecerse a seruir en la ocasion, aunque mostró en todas las demas lo haria.

¶ Esta noche se preuino la demas embarcacion de la gente, y otras cosas que se trayan dispuestas, dando orden al Almirante Miguel de Viraçauar para que con ocho galeones, y algunos barcos se arrimasse, y tocasse arma en la ciudad de Zalé, q̃ està cinco leguas de la Mamora, y de donde auia de venir el principal socorro de la gente, que aprouechó mucho, como adelante se dira.

¶ A los quatro (que fue dia de Santo Domingo) vuo resolucion de acometer el puerto: y si se passara adelãte se tiene por cierto se perdiera la mayor parte del armada sin hazer efeto, porque demas de auer cerrado los enemigos la barra cõ tres nauios, que echaron a fondo, trauesando arboles de vnos a otros, y plantado artilleria en quatro partes tres a la vanda de Zalé sobre la misma barra, y vna en el fuerte que hizieron en la de Larache, alborotose la mar de manera, que todos los barcos, que fueron delãte sondeando, y reconociendo la barra, que tan diferente se halló de las relaciones, estuuieron anegados, y se perdio la falua de la Real.

¶ Con esta imposibilidad en que la mar nos puso aquel dia, se vuo de retirar la gente, porque auiendo querido intẽtar desembarcaderos en la playa, se halló la misma, con que casi se perdio la esperança de poder salir con la empressa, creciendo por horas los enemigos, que ya auian tenido tres dias para juntar toda la comarca, como lo auiã hecho. Pero en los casos que Dios fauorece, y encamina, no ay desconfiança que se truequen.

¶ A los

¶ A los cinco Martes, dia de nuestra Señora de las Nieues abonançó la mar, y se hizieron muchas diligencias boluiendo a reconocer la barra, y playa. Y auiendo encargado al Capitan Iusepe de Mena (que lo es de la Real) lo de la parte de Larache, despues de auer estado dos, o tres vezes en peligro de ahogarse, halló cosa de cien passos entre muchos baxios, donde rompia la mar, y dōde nunca nadie se deue de auer desembarcado, oi tal noticia se ha tenido, vn poco de bonança, y con esto llegó a proponer, que alli se podia auenturar la gente con riesgo de ahogarse alguna, y que la demas saliesse el agua a la cinta, cō perdida de barcos. Tomóse aquella resolucion; y al mismo punto despidiendo el General, y Capitanes Flamencos, que estauan en la Xacal haziendo visita, y sin dezirles lo que se pensaua hazer, aunque lo preguntaron, y aū deuieron de juzgar, que ya no auiamos de proseguir con la empressa adelante, se acometio el negocio con tāta priessa, que a penas auian llegado a sus nauios quando ya estauan dos mil hombres en tierra, sin auerse ahogado mas que vno, ni perdido barco ninguno, q̄ parecio cosa de milagro ver en aquel estado tan grandes dificultades allanadas. El Maestre de Campo don Geronimo Agustin salio con la auanguardia, y el Capitā Cristoual Lechuga, que haze oficio de Teniente de Maestre de Campo general mostrando ambos mucho valor, y buena diligencia.

¶ Los primeros que pusieron el pie en tierra fueron los Capitanes de mar Bartolome de Nodal, y Iusepe de Mena, y don Fermin de Lodosa y Andoçga, y la primera vandera la del Capitan don Carlos de Ybarra, y su persona.

¶ A este tiempo el Conde de Elda, y el Duque de Fernandina pusieron las proas de sus galeras tan en tierra, que con el artilleria dellas barrieron toda la playa, y Moros de a cauallo de suerte que dieron lugar a que se formasse el esquadron, con que se tuuo el negocio por acabado. De alli fue marchando el esquadron bolante la buelta del fuerte, y con poca defensa de los enemigos le ocuparon los Capitanes don Carlos de Ybarra, y Gaspar Gōçalez, que yuan con sus compañias en el auanguardia: y el primero que alli dizen que saltó dentro fue el Capitan Pedro de Legorreta entretenido en el Armada.

¶ Ganaronse tres pieças de artilleria, que los piratas dexaron tan mal clauadas, que el Capitan Iusepe de Mena empeçó luego a aprouecharse dellas tirando a los que estauā de la otra parte del rio, con que se les hizo mucho daño por estar a cauallero.

¶ Ac

¶ A el mismo púto que passaua esto como si lo vno fuera a vista de lo otro se hundia de artillerias Zalé, de la que le tirauan de los nauios el Almirante Miguel de Vidaçauar. Y como a la noche llegó el auiso a los Moros, que estauan en aquella vanda defendiédo la barra, que era el mayor numero, y donde auia moxqueteria, y arcabuzeria, desmápararon las trincheas, y artilleria, y quemando cinco nauios, no quedó hombre. Y assi otro dia siguiéte, que fue el de la Trásfiguració a seys de Agosto, se tomó la possessió del puerto, fue en el auanguardia el Duque de Fernandina cô las galeras de España; y en la retaguardia el Conde de Elda cno las de Portugal, y mas de cincuenta nauios redódos entre mayores, y peqños.

¶ Hallaróse détro del rio diez baxeles, q̃ los enemigos no pudieró quemar, có algunas mercaderias, aűq̃ de poca importácia, porq̃ las q̃ lo erá lleuaró cósigo, y los piratas aűq̃ no quisieróñ fiar de la buena guerra, q̃ se les embió a ofrecer en nóbre de su Mageftad, por allanar dificultades, antes vsando mal de lo q̃ deuiá agradecer mataró a diez, o doze personas, que fueró a los recaudos, auiédoles assegurado: deué de auer pága so ya, porq̃ los Moros los empeçaró luego a desbalijar cótinuádo sus crueldades, segun lo q̃ há dicho algunos prisioneros, q̃ tiené cósigo de diferétes naciones, q̃ se há hallado aqui.

¶ Ocupose la montaña de la parte de Zalé, q̃ es la mayor eminécia, dóde la misma tarde se abrieron trincheas para cubrir la géte, y se eligio el mejor sitio para la fortificació, de donde se guarda la entrada de la barra, y surgidero. Y demas de vn poço q̃ ay de razonable agua, se vá abriédo otros El puesto es el mejor, y mas abrigado q̃ deue de auer en la Europa, aunq̃ la barra no tiene mas de 8. codos de agua de plea mar, que no es bastáte fondo para galeones grandes; pero pueden entrar nauios de a trecientas toneladas, y vrcas de a mas de quatrocientas, como es vna de las que se han tomado, que fue la que el Frances hurtó en Cartagena.

¶ El General don Luys Faxardo de Gueuara, Almiráte Diego de Santurce Horozco, Gouernador Iuan de Lara, y Capitá Sebastian Granero teniente de Capitá General de la artilleria han hecho lo que les ha tocado con mucha diligencia; y los Contadores Sebastian Iuan de Barundia, y Fráciſco Beltran de Manurga, y todos los demas ministros, sin que nadie aya faltado a su obligacion.

¶ Oy se ha dicho Missa en la tierra, dando las gracias a nuestro Señor, que es a quien se deue todo, y el q̃ lo ha de fauorecer, como causa suya. Y de lo demas se yrá dando cuéta. Fecha en el puerto de Mamora a siete de Agosto de mil y seyscientos y catorze años.